



Il Dicziunari Rumantsch Grischun – dapli che mo plaids plein puorla!

Entgins fatgs historics davart il DRG:

- 1904: Fundaziun digl Institut dal DRG entras la Societad Retorumantscha e Dr. Robert de Planta.
- Il DRG ei in dils quatter vocabularis naziunals.
- Documentaziun naven dil 16avel tschentaner entochen oz.
- 2018 ei il DRG ius online.
- 14 toms (A–M).
- Niev fascichel: *moc – mogul*.

Entginas finamiras digl IDRG:

- Registrar il scazi linguistic romontsch.
- Edir in vocabulari scientific per igl intschess retoromontsch.
- Inventarisar e perscrutar ils dialects ed idioms romontschs e la cultura materiala dil Grischun.
- Informar la publicitad davart il romontsch e sia cultura.
- Cussegliaziun tier projects scientifics.

Ulteriur interessant material egl IDRG:

- *Fototeca* cun 37'700 fotografias, dessegs e skizzas dalla cultura purila ed artisanala.
- *Biblioteca* da consultaziun cun ina dallas pli cumplexsivas collecziuns romontschas.
- Fotografias, plans, descripciuns da particularitads da *casas purilas*.
- Material original dil *Cudisch da nums retic*.

Las pli impurtantas fontaunas digitalas:

- DRG: www.drg.ch
- DRG-online: online.drg.ch
- Fototeca: fototeca.drg.ch
- Nums locals: www.ortsnamen.ch
- Nums da famiglia: www.familiennamen.ch

Luvratori

Exercezis per luvrar cun il DRG e cun il Cudisch da numns retic (Rätisches Namenbuch).

- 1) Tgei connex han ils capuns cun in tgiet castrau?
- 2) Tgei surnum han quels da Castrisch?
- 3) Tgei surnum han quels da Trin e pertgei quei num?
- 4) Tgei medischna vess da gidar encunter il guoter (tud. Kropf)?
- 5) Pertgei savess la frasa «Neu damaun sin marendra tier mei» caschunar malcapientschas?
- 6) Tgei munta quei, sch'ina persuna crei che siu cac hagi dus mellens?
 - a) Ella crei dad haver bia raps.
 - b) Ella ei hipocondrica.
 - c) Ella ei arroganta.
- 7) Tgeinin ei il «mal s. Valentin»?
 - a) La pestilenza
 - b) Il mal d'amur
 - c) L'epilepsia
- 8) Pertgei vegn il num dalla Catrina mess en connex cun la diarrea?

9) Tgei plaids per «Dummkopf, Tölpel» anfleis, che vus savesses duvrrar enstagl dils usitai?

10) Tgei munta l'expressiun «far si tscheras sco'l glin cu'l vegn ord il puoz»?

11) Tgei munta il proverbii «Buca enquera la ligiongia avon la bucca dil tgaun»?

12) Bizochels ein nuota mo bizochels e macaruns ein buca mo macaruns. Tgei ha schiglioc aunc quei num?

13) Tgei muntan en general ils nums da famiglia sco Casanova, Caduff, Cathomas, Camenisch?
Tgei munta Camenisch en detagl?

14) Tgei munta il num da famiglia Giger?

15) Tgei schlatteinas derivan tuttas dil num biblic Thomas?

16) Tgei ha la schlatteina «Monn» da far cun «Hermann»?

17) Danunder derivan las schlatteinas Nievergelt e Gantenbein?

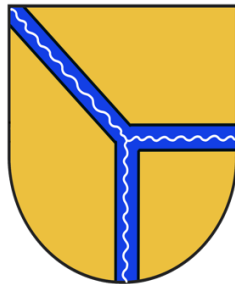
18) Tgei connex han ils numns dils loghens da Breil e Brinzauls? Datti aunc auters «confamigliars» en Svizra ed Europa?

19) Daco stuess igl uoppen dad Uors (en Lumnezia) atgnamein buca cuntener in uors, mobein veser ora autr'uisa? (e quel da Vuorz atgnamein gest era)

Uors



????



Vuorz

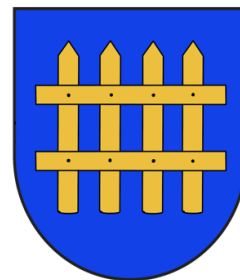


20) Daco stuess igl uoppen da Siat atgnamein cuntener ina seiv enstagl d'ina steila cun siat pézs?

Siat



???



Texts supplementars:

Artechels pli populars davart plaids e lur derivonza, ord «Sun e senn» (Romanica Rætica 16, 2004)

- Loghens cun crappa e greppa en lur num
- Plaids celts e leponts en numns romontschs
- Viadi dil plaid «sport» tochen ch'el ei arrivaus el romontsch
- Derivonza dil plaid «urteis» e las differentas significaziuns dalla «rabetscha»